

本人関係 / Personal information							
1	(1) 母語 / 漢字氏名 Name in native language / Chinese character						写真 Photo (4 × 3cm)
	(2) ローマ字氏名 Family name Middle name Given name Name as shown on your passport						
2	性別 sex <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	3	生年月日 Date of birth	4	第一言語 Mother tongue		
5	国籍 Nationality	6	出生地 Place of birth	7	配偶者 Marital status <input type="checkbox"/> 有 Married <input type="checkbox"/> 無 Single		
連絡先 / Contact information							
8	本国の戸籍住所 Census register address			9	自宅電話 Home telephone No.		
10	現住所 Current address			11	携帯電話 Cellular phone No.		
12	メールアドレス E-mail address						
13	就学予定期間 Intended length of studying Japanese	<input type="checkbox"/> 1年6ヶ月 / 1 Year&6months <input type="checkbox"/> 2年 / 2Years <input type="checkbox"/> その他 / Others ()					
出入国関係事項 / Passport information							
14	(1) 旅券 Passport <input type="checkbox"/> 有 Yes (番号 No.) <input type="checkbox"/> 無 No	(2) 有効期限 年 月 日 Date of expiration Year Mon Day					
15	過去の来日歴 Previous stay in Japan <input type="checkbox"/> 有 Yes () 回 Times <input type="checkbox"/> 無 No						
	入国年月日 Date of entry		出国年月日 Date of departure		在留資格 Visa status		入国目的 Purpose of entry
	年	月	日	年	月	日	
	年	月	日	年	月	日	
	年	月	日	年	月	日	
	年	月	日	年	月	日	
家族関係事項 Family Details							
16	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of Birth	年齢 Age	国籍 Nationality	職業 Occupation	居住地 Current Address
17	在日家族 Family in Japan <input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No						
	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of Birth	同居 Co-residents	国籍 Nationality	職業 Occupation	居住地 Current Address
				Yes · No			
			Yes · No				

経歴関係事項 / Personal history					
18	犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 Criminal record (in Japan or overseas)	<input type="checkbox"/> 有 Yes・内容 Details : 年 月 日 ~ 年 月 日			<input type="checkbox"/> 無 No
19	兵役 Military service	<input type="checkbox"/> 有 Yes 年 月 日 ~ 年 月 日			<input type="checkbox"/> 無 No
20	学歴 Educational background	修学年数 () 年 Total period of education	※初等教育(小学校)から順次、最終学歴まで記載すること。 ※From elementary school to last institution of education		
		学校名 Name of school	所在地 Address	入学年月 Enrolment year/mon	卒業年月 Completion year/mon
	小学校 Elementary school			年 月	年 月
	中学校 Junior high school			年 月	年 月
	高等学校 High school			年 月	年 月
	専門学校・大学等 College / University			年 月	年 月
				年 月	年 月
卒業または卒業見込み年月日 Date of graduation or expected graduation		年 Year 月 Mon 日 Day			
21	職歴 Work Experience				
	会社名 Company name	所在地 Address	職種 Occupation	就職年月 Date joined	退職 Date left
				年 月	年 月
				年 月	年 月
22	(1) 日本語学習歴 Previous Japanese education				
	学校名 School name	所在地 Address	学習期間・時間数 Period of study		
			年 月 ~ 年 月 1週間 1week _____ 時間 Hurs 総計 Total _____ 時間 Hurs		
			年 月 ~ 年 月 1週間 1week _____ 時間 Hurs 総計 Total _____ 時間 Hurs		
	(2) 公的日本語試験結果 Result of official Japanese test	試験名 Name of the test	級又は点数 Grade or score () 年 月		
試験名 Name of the test		級又は点数 Grade or score () 年 月			

就学理由 / Objectives of studying Japanese

23	卒業後の予定 Specific plans after graduation	日本での進学 Enroll in a school of higher education in Japan <input type="checkbox"/> 大学 University <input type="checkbox"/> 短期大学 Junior college <input type="checkbox"/> 大学院 Graduate school <input type="checkbox"/> 専門学校 College <input type="checkbox"/> その他 Others
		進学希望先校名 Name of school you wish to study in
		希望専攻 Subject to be studied
		<input type="checkbox"/> 帰国 Return <input type="checkbox"/> 日本で就職 Working in Japan <input type="checkbox"/> その他 Others _____

24	何のために日本で日本語を学びたいのか、具体的に書いてください。 Objectives for studying Japanese

上記はすべて事実であり、私 _____ が直筆したものです。
 I filed in this form myself and declare all information I have given on this application is true and correct

作成日 Date 年 Year 月 Mon 日 Day 本人署名

 Signature of applicant

経費支弁書

日本国法務大臣 殿

国 籍 _____

氏 名 _____

年 月 日生 (男・女)

私は、この度、上記の者が日本国に { 入国した場合・在留中 } の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

記

- 1 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください)

.....

.....

.....

- 2 経費支弁内容

私、_____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費を支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等の学費、生活費の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

1 学 費 毎月・半年ごと・年間 _____ 円

2 生活費 月額 _____ 円

- 3 支弁方法 (送金、振込み等の支弁方法を具体的に記載してください)

.....

.....

年 月 日

経費支弁者 住 所 〒 _____

TEL _____ () _____

氏 名 (署名) _____ (印orサイン) _____

学生との関係 _____

日本語能力証明書
Proficiency in Japanese

志願者氏名

Name of applicant: _____

現住所

Present address: _____

日本語講師、日本語教育機関関係者の方に記入を依頼してください。

This report should be completed by one of the following:

. An instructor of Japanese

. Japanese Language institution officials

熟達程度を○で囲むこと。Please circle the appropriate skill level

	Excellent	Good	Fair	Poor
読解力 Reading ability	優	良	可	不足
表記力 Writing ability	優	良	可	不足
聴解力 Listening ability	優	良	可	不足
会話力 Speaking ability	優	良	可	不足

教授方法及び総授業時間数

Teaching methods and class hours: _____

使用した教科書

Textbooks used: _____

備考

Remarks: _____

氏名及び役職名

Full name and title: _____

所属機関

Institute: _____ 印

seal

所属機関住所

Institute address: _____

TEL: _____

FAX: _____

日付

Date: _____